**CURRICULUM VITAE**

**Joseph Mwila Bwembya**

**PERSONAL INFORMATION**

Date of Birth : 3rd January, 1978
Nationality : Zambian
Gender : Male

NRC No. : 192576/41/1

Passport No. : ZN737298
Marital Status : Married
Cell Phone : +260975297862 / +260965297862 / +260955297862
Address : Mulenga Hills SDA Church, P.O. Box 410933, Kasama

Email : jomwiby@gmail.com, zamtrans.intl@gmail.com, zamtrans.intl@yahoo.com,

Skype ID : jomwiby1

Website/Blog : <http://zamtransinternational.weebly.com> / <http://jomwibytranslators.weebly.com>

 <http://www.lulu.com/spotlight/jomwiby>,

Facebook : <https://www.facebook.com/mwila.bwembyajoseph>

LinkedIn : <https://www.linkedin.com/in/joseph-mwila-bwembya-58637061>

Languages : Bemba (Native), English, Nyanja/Chichewa, Tonga, Lozi, Kaonde and Shona.

**PROFESSIONAL QUALIFICATIONS**

**June 2019** : **Diploma in Journalism,** Alison, Galway, Republic of Ireland.

**June 2019** : **Certificate in Translation as a Career**, The Open Learn University.

**December, 2014** : **Introduction to Journalism Certificate**, University of Strathclyde, UK.

**November, 2013** : **Diploma in Psychology-Alison,** Galway, Republic of Ireland.

**16th July, 2013** : **Christian Basics Certificate**-Christian Leaders Institute, 14367 W. 159th St. Homer

 Glen, Illinois 60491, United States

**February, 2013** : **Online Storacles Course Certificate**, Amazing Facts Bible University-USA.

**August 2012** : **Psychosocial Counselling Certificate**, Luapula Counselling & Development Training

 College, Mansa, Zambia.

**May, 2010** : **Advanced Computer Certificate-**Bwafwano Central Board, Mporokoso

**December, 2009** : **Basics Computer Certificate**-Bwafwano Central Board, Mporokoso, Zambia

**LEADERSHIP ROLES**

2014 to date : **Director** – Jomwiby Translators, Kasama-Zambia.

2014 to date : **Chief Executive Officer** - Zambian Translators International, Kasama-Zambia.

**WORK EXPERIENCE/CLIENT PORTFOLIO**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **S/No** | **Period** | **Post** | **Institution** | **Responsibilities/Services** |
|  | 22nd Jan, 2020 | Translator/ Proofreader | ST Communications, South Africa | * Translation of RFQ bioLytical: Self-Test IFU from English to Bemba, Chichewa, and Nyanja.
 |
|  | 17 Jan, 2020 | Translator/ Proofreader | EA Language Solutions, Kenya | * Translation of RFQ bioLytical: Self-Test IFU from English to Chitonga.
 |
|  | 8th Jan, 2020 | Exam Grader | EA Language Solutions, Kenya | * Listening to a Bemba audio file and grade the language skills of the person taking the exam.
 |
|  | 22nd Nov, 2019 | Translator/Proofreader | Folio Online, South Africa | * Translation and Proofreading of VTS-A Consent General v10DEC18, for African VISP Testing Service staff, from English to Bemba.
 |
|  | 20th Nov, 2019 | Translator | EA Language Solutions, Kenya  | * Translating of the Health Education Opt-Out letter from English to Bemba.
 |
|  | 6th Nov, 2019 | Translator/Proofreader | Linda Botha Language Services, South Africa | * Transcription and Translation of Interview Video Clips from Nyanja to English
 |
|  | 4th Nov, 2019 | Proofreader | Geo Language Services, UK | * Proofreading of Ladybird Children’s Books from English to Bemba
 |
|  | 29th Oct, 2019 | Translator/ Proofreader | Folio Online, Cape Town, South Africa | * Translation of HVTN Bill of Rights and Responsibilities from English to Bemba
 |
|  | 1st Nov, 2019 | Translator/ Proofreader | Folio Translation Consultants, South Africa | * Translation of Dorm November Nigeria DStv from English to Bemba
 |
|  | 14th October, 2019 | Translator/ Proofreader | Prime Production, UK | * Translation of WhatsApp Messages from Chichewa to English
 |
|  | 14-19th August, 2019 | Translator/Proofreader | Sonke Gender Justice, South Africa | * Translation of Research Instruments from English to Bemba
 |
|  | 9th July to 13th August, 2019 | Translator/Proofreader | Venga Global Inc., San Francisco, United States | * Translation and Proofreading from Chichewa to English under the 2019\_2194\_103\_3-NY»EN-US-Translation-Google WebClean project
 |
|  | 25th July, 2019 | Translator/Proofreader | Folio Online, South Africa | * Translating a Questionnaire for MultiChoice DStv from Engli to Bemba
 |
|  | 2nd July, 2019 | Proofreader | Folio Online, South Africa | * Proofreading of 2019 Zambia World Employment Poll from English to Bemba, Lozi and Tonga.
 |
|  | 29th June, 2019 | Translator/ Proofreader | PoliLingua, UK Ltd | * Translating the ‘Your Voice Counts survey’ from English to Nyanja/Chichewa
 |
|  | 28th June, 2019 | Translator/ Proofreader | EA Language Solutions, Kenya  | * Translating and Proofreading of Zambia Lead Report for Human Rights Watch from English to Bemba
 |
|  | 27th April, 2019 | Translator | Shan Translation PTE. LTD. India | * Translation of Konterra Documents from English to Nyanja/Chichewa
 |
|  | 9th April, 2019 | Translator/Proofreader | BQT Global Inc.Wilmington DE 19801, USA | * Translating and Proofreading of SYNGENTA\_34714 - 6pp Grower Comms Leaflet from English to Bemba
 |
|  | 8th March, 2019 | Auditor/Invigilator | Lapidim USA LLC, Atlanta, USA | * Auditing/Invigilating an TOEFL iBT English Test at Astute Business Tech - Kulima Tower Building, Lusaka
 |
|  | 10th Mar, 2019 | Translator / Editor | TransPerfect Medical Device Solutions | * Translation of INSTI Self Test Training Video Script from English to Nyanja, Chichewa and Shona (Rush Project).
 |
|  | 13th Feb, 2019 | Proofreader | SawaTech - Egypt | * Proofreading of a Bemba Document
 |
|  | 30th Jan, 2019 | Translator/Proofreader | Folio Online,South Africa | * Translation of BloodVideoDVD–Booklet from English to Bemba
 |
|  | 26th Jan, 2019 | Translator / Proofreader  | EA Language Solutions, Kenya  | * English to Bemba Translation Project
 |
|  | 25th January, 2019 | Transcriber/Translator | Gotransparent/ AfroLingo, South Africa. | * Transcription and Translation of and Interview for Fairfax Police Dept – USA, from Bemba to English
 |
|  | 18th Jan, 2019 | Transcriptionist/ Translator | Translate 4 Africa, Kampala- Uganda | * Transcription and Translation of Interview from Bemba to English.
 |
|  | 1st Dec, 2018 to date | Translator/Editor | Kasama Radio Station, Kasama, Zambia | * Translating and Editing News from English to Bemba
 |
|  | 1st Dec, 2018 to date | Newscater/Radio Announcer | Kasama Radio Station, Kasama, Zambia | * News Casting and Radio Continuity Announcer
 |
|  | 17th October, 2018  | Translator / Proofreader  | Folio Online, Cape Town, South Africa  | * Translation of Satisfaction questions from English to Bemba, Tonga/Ila and Lozi
 |
|  | 25th October, 2018  | Proofreader/ Editor  | EA Language Solutions, Kenya  | * Proofreading and Editing of Shona documents.
 |
|  | 15th Sept, 2018..... | Proofreader/Editor | World Translation Centre, Atlanta Georgia, USA | * Proofreading and editing of Books for Mormon Church of Jesus Christ.
 |
|  | 14th Sept, 2018 | Note Taker | IBF International Consulting - Brussels - Belgium  | * Taking Notes during the Artisanal Diamond Mining Forum at Avani Victoria Falls Resort Conference Hall in Livingstone, Zambia.
 |
|  | 28TH August – 2nd Sept 2018 | Transcriptionist/Subtitles | EA Language Solutions, Kenya, | * Transcription and Creating Subtitles from Lozi to English.
 |
|  | 7th August, 2018 | Translator/ Editor | Folio Online, Cape Town, South Africa | * Translation of Handoff\_G18-07-85\_CLI\_VX\_GDPR\_memo\_add from English to Bemba
 |
|  | 2nd July, 2018 | Translator/Proofreader | ANECSYS/Lexigo Global Pty Ltd, Australia | * Translation (Family Safety Pack - Forced and Early Marriage) from English to Bemba
 |
|  | 16th May, 2018 | Translator/Proofreader | Folio Translation Consultants | * Translation of Posters (Unheard Voices) from English to Bemba
 |
|  | 22nd April, 2018 | Translator/Proofreader | ST Communications, South Africa | * Translation of WPP\_022:2018\_04\_KROW ABI from English to Chichewa, Bemba, Tonga, Lozi, Kaonde and Tonga
 |
|  | 18 April, 2018 | Translator/Proofreader | The Translation Gate, Cairo, Egypt | * Translation of WPP\_022: ABI BGCore from English to Kaonde
 |
|  | 6th April, 2018 | Script Writer, Transcriptionist/Translator | Shravan Vidyarthi Film Making Firm, Nairobi, Kenya | * Transcribing and writing scripts for the Bemba interviews and translating them into English.
 |
|  | 26th March 2018 | Translator/Proofreader | CIDRZ, Zambia | * Translation of Participant Information Sheet from English to Lozi
 |
|  | 12th March, 2018 | Translator/Proofreader | Linda Botha Language Services, South Africa  | * Translation of WHO UPDATED text\_OQ Self-Test IFU PI 0118 from English to Bemba, Nyanja (Chichewa) and Tonga
 |
|  | 13th February --- | Translator/Proofreader | Folio Online,South Africa | * Translation of HVTN 705/HPX2008 (Imbokodo Study) Informed Consent Video Script
 |
|  | 30th January, 2018 | Translator/Proofreader | Folio Online,South Africa | * Translation of Blood Video DVD–Booklet from English to Bemba
 |
|  | 21st January 2018 | Translator | Tuntrans, Cairo, Egypt  | * Translation of Film Script from English to Bemba
 |
|  | December, 2017 | Translator/ Subtitle Reviewer |  Inter-Com Translations: London, England. | * Translation and Subtitling + Reviewing: Bemba/Nyanja-English - IANAW Actress Interviews
 |
|  | November, 2017 | Translator/Proofreader | Gotransparent/ AfroLingo, South Africa. | * Translation: English to Bemba -Brand\_Guidance\_Qaire\_Core
 |
|  | November, 2017 | Translator/Proofreader | Folio Online,South Africa | * Translation: English to Kaonde -Brand\_Guidance\_Qaire\_Core
 |
|  | November, 2017 | Translator/Proofreader | Folio Online,South Africa | * Translation: English to Bemba -Brand\_Guidance\_Qaire\_Core
 |
|  | November, 2017 | Translator/Proofreader | Folio Online,South Africa | * Translation: English to Tonga -Brand\_Guidance\_Qaire\_Core
 |
|  | November, 2017 | Translator/Proofreader | Folio Online,South Africa | * Translation: English to Lozi -Brand\_Guidance\_Qaire\_Core
 |
|  | September, 2017 | Translator/ Proofreader | East African Language Solutions, Kenya | * Translation: English to Bemba – The Impact of Commercial Farming Displacement on Rural Residents
 |
|  | August, 2017 | Translator/ Proofreader | EAST Localize, Cairo Egypt  | * Translation: OraQuick HIV Self-Test Instructions For Use from English to Bemba, Chichewa, Nyanja and Tonga.
 |
|  | July, 2017 | Translator/ Proofreader | Localize Africa, Gauteng-South Africa | * Translation: English to Nyanja - Alliance One Compliance Policy
 |
|  | 15th to 26th June 2017 | Translator/ Proofreader | Folio Online,South Africa | * Translation and Proofreading:

 HVTN 120 Additional specimens ICF  v1.0 from English to Bemba* VISP Clinician Flyer Africa English v1 from English to Bemba
 |
|  | 12th April, 2017 | Translator/ Proofreader | Folio Online,South Africa | * Translation and Proofreading:

 Assessment of Understanding- HVTN 120 from English to Bemba |
|  | March, 2017 | Translator/ Proofreader | Folio Online,South Africa | * Translation and Proofreading: Frequently asked questions: HVTN 705/HPX2008 vaccine study from English to Bemba
* HVTN120\_Post-Vaccination Memory Tool from English to Bemba
* Rectal Secretion Participant Instructions from English to Bemba
 |
|  | February, 2017 | Translator/ Proofreader | Folio Online,South Africa | * Translation and Proofreading: UNDERSTANDING HIV VACCINES Brochure from English to Bemba
 |
|  | October, 2016 | Translator/ Proofreader | Folio Online,South Africa | * Translation and Proofreading – BROCHURE HIV-Myths and Facts from English to Bemba
 |
|  | April, 2016-December, 2016 | Food Data Researcher/ National Recruitment Officer | Premise Data Corporation, USA. | * Collecting Food Data and Prices on a weekly basis.
* Submitting the same data through the Premise App on a weekly basis.
* Recruiting Food Data Researchers countrywide.
 |
|  | February, 2016 | Translator | The Translation Gate | * Translation of Brochures from English to Chichewa and Chibemba.
 |
|  | January, 2016 | Translator | Folio Online, South Africa  | * Translation of the HVTN-111 Demographics—Southern Africa from English to Bemba.
 |
|  | January, 2016 | Translator | [Absolute Interpreting and Translations Ltd](http://www.absolute-interpreting.co.uk/),UK | * Translation of the Vegan Passport from English to Bemba
 |
|  | November, 2015 | Translator/Data Entry | Linguistico Smart Translations,Australia | * Translation of Domestic Violence Articles for the Australian Government from English to Bemba.
 |
|  | October 2015 to Date | Bemba Newscaster/Translator | Radio Mano Community Station | * Translation of News Scripts from English to Bemba.
* Newscasting (Bemba)
 |
|  | September, 2015 | Translator | Localize Africa, Gauteng-South Africa | * Translation of Health Article “Know the Facts – Marijuana”, from English to Tonga
 |
|  | 13-17 August, 2015 | Translator | Folio Online, South Africa | * Translation and proofreading of the HVTN 113 vaccine study from English to Bemba.
 |
|  | July, 2015 | Translator | Rubric Europe Limited, EdinburghScotland | * Translating/Reviewing the H5942\_TEENS.PRKG on HIV/AIDS, STIs and Relationships from English to Bemba.
 |
|  | March – July, 2015 | Translator | Etranslate/ Language Partners, Australia | * Translating Health Discharge Summaries from English to Bemba.
 |
|  | January - February, 2015 | Script Writer, Transcriptionist/Translator | Shravan Vidyarthi Film Making Firm, Nairobi, Kenya | * Transcribing and writing scripts for the Bemba interviews and translating them into English.
 |
|  | January, 2015 | Translator | World Translation Centre, USA | * Translating a Booklet called Now That You are Saved from English to Bemba by Rev. Daniel Kolenda and Rev. Reinhard Bonnke of Christ for All Nations Ministry.
 |
|  | November 2014..... | App Localization Intern | EuroTalk Ltd.UK | * Translation and Preparing the Education Corpus in Nyanja Language of Zambia
 |
|  | 29th August – October, 2014 | App Localization Intern | EuroTalk Ltd.UK | * Translation and Preparing the Education Corpus in Bemba Language of Zambia
 |
|  | August 2014 | Transcriptionist | Bayan-TechEgypt | * Transcription of Chichewa (Malawian) Language Questionnaires
 |
|  | June, 2014 | Translator (Contract) | Web-Lingo (Pty) Ltd, South Africa | * Translating documents form English to Bemba/Bemba to English
 |
|  | 4th October, 2013 -30th February, 2014 | Local Resource Guide/Language Interpretation Consultant(Bemba, Tonga and Lozi) | AMEX International/USAID-Zambia/Zimbabwe. | * Assist the Evaluating Team with In-country Data Collection and Analysis.
* Assist in administering surveys and compiling results in electronic form.
* Language translation (particularly as related to beneficiary interviews conducted in local dialects-(Bemba, Tonga and Lozi)
 |
|  | 2013 | Data Entry Clerk/Psychosocial Counsellor | Kasama General Hospital-One Stop Centre for Gender-Based Violence.  | * HIV/AIDS Counselling, Child Counselling, Gender-Based Violence Counselling.
* Daily Electronic Data Entry and Update.
 |
|  | 2012 | Bemba Newscaster | Radio Mano Community Station-Kasama, Zambia | * Translating the News from English to Bemba.
* Bemba News Casting
 |
|  | July–December 2010 | Computer Tutor | Bwafwano Central Board-Mporokoso District, Zambia | * Teaching Information and Communications Technology.
 |

**Computer Skills**

TransForm, MemoQ, Idiom Desktop Workbench, Microsoft Office, Database Technology, Internet Technology, Website Development, Graphics and Designing, Video Editing and Transcription, Music Production, Photo editing, Software Installation, etc.

**Books Published**

1. **Pa Nsaka** -A compilation of 1000 Bemba Proverbs and Sayings-which have been explained both

in English and Bemba, Published on www.lulu.com (Follow this link: <http://www.lulu.com/spotlight/jomwiby>)

**Personal Interests**

* Learning New Things, Learning New Languages, Nature Study

**References**

* Troy Yerman, Project Manager, ST. Communications, South Africa, Email: troy@stcommunications.com. Tel: +27 (0)21 789 1300 | Cell: +27 (0)726579498.
* Khathutshelo, Project Manager, Linda Bother Language Services, South Africa, Email: office@lbls.co.za, Phone: +27(0)825531854.
* Christa Hudson, Project Manager, Geo Language Services, Milestone House, Milbrook, UK. Email: christa.hudson@geolanguages.co.uk. Tel: +44(0)1483577750
* Florencia Mino, Project Manager, Prime Production, UK. Email: florencia@primeproductionltd.com.
* Kerryn Rehse, Project Managerm Sonke Gender Justice, Capetown, South Africa. Email: kerryn@genderjustice.org.za.
* Raffaele Pascale, Project Manager, Venga Global Inc., San Francisco, United States, Email: raffaele.pascale@vengaglobal.com
* Mircea Prini, Project Manager, PoliLingua UK Ltd. Email: jobs@polilingua.com
* Sumita Mehra (Ms), Deputy Vice President, Shan Translation PTE. LTD. India, Direct Mobile - +91-8285355585 | Direct Skype- anshanuvaad1
* Linor Regev Ravia, International Audit Coordinator, Lapidim USA LLC, 400 Northridge Road, Suite 250 Atlanta, GA 30350, Tel. 678-420-7471, Fax. 404-843-1416. Email: linor@lapidim.com, Cell: +1 647-233-6352
* Elena Sanchez | Production Manager, TransPerfect Medical Device Solutions, Email: esanchez@transperfect.com, Tell: +34 93 177 52 14 | Cell +34 683 532 375
* Sally Sami, Project Manager, Gotransparent/AfroLingo. Liesbebeek House, River Park, Cape Town, South Africa. Email: sally.sami@afrolingo.co.za, Tel: +27(0)21 680 5273.
* Henk Hagen, Senior Project Manager*,* Folio Online, Unit 2, 10 Pepper Street, Cape Town, South Africa, Email: henk.hagen@folio-online.co.za, Phone: +27(0)21 426 2727
* Sabina Wrightsman, World Translation Center, Atlanta, Georgia USA Email: sabina@worldtranslationcenter.com, Tel:800.270.7674 ext. 702**,** Cell: 4044218884. Toll Free: 1-800-270-7674
* Eva Debinski, Event Organiser, **-** IBF International Consulting - Avenue Louise 209A - 1050 Brussels - Belgium - Tel: +32 2 237 09 00 - debinski@ibf.be / info@ibf.be
* Giovanni Battista Bastianelli, Event Manager, **-** IBF International Consulting - Avenue Louise 209A - 1050 Brussels - Belgium – Cell No.: +32 4 76979623 - bastianelli@ibf.be / info@ibf.be
* Joana Marie Ballera, Project Success Manager Lexigo Global Pty Ltd. Email: joana.ballera@lexigo.com, Phone  03 9018 5591
* Shravan Vidyarthi, Project Manager, Nairobi, Kenya, Email: sv@shravanvidyarthi.com
* Simon Hill, Senior Manager, Folio Language Consultants, Unit 2, 10 Pepper Street, Cape Town, South Africa, Email: simon.hill@foliotranslations.co.za, Phone: +27(0)21 426 2727
* Linda Botha, Managing Director, Linda Bother Language Services, South Africa, Email: linda@lbls.co.za, Phone: +27(0)825531854.
* Basma Hamdy, Project Manager, The Translation Gate, Cairo, Egypt, Email: Email: basma@thetranslationgate.com, Phone +201062246271

Riahi Laroussi, Tuntrans Translation Company, Cairo, Egypt. Cell: +20100286809; Email: tuntrans@gmail.com, tuntrans@gawab.com.

* Patrick Murithi**,** EA Language Solutions & Transcription Planet, Kenya, Email: muafmuriithi@gmail.com
* Celia Hildago, Project Manager: Intercom Translations, Ranalegh Gardens, London SW6 3PA, England, Email: mail@intercom-translations.co.uk, Tel: +44(0)2077318000.
* Carolina Lehrian, Accounts Department: Intercom Translations, Ranalegh Gardens, London SW6 3PA, England, Email: mail@intercom-translations.co.uk, Tel: +44(0)2077318000.
* Imam Musbahu, Vendor Management Team Member, Gotransparent/AfroLingo. Liesbeek House,

River Park, Cape Town, South Africa. Email: imam.musbahu@afrolingo.co.za, Tel: +27(0)21 680 5273.

* Fota Ishaq, Senior Project Manager , AMEX International,1615 L St., NW • Suite 340 • Washington, DC 20036, USA, Email: fishaq@amexdc.com, Tel: +1-202-429-0222, Fax: +1-202-429-1867, Website: [www.amexdc.com](http://www.amexdc.com)
* Laeticia Sullivan, Project Manager/Translator, Folio Online, Unit 2, 10 Pepper Street, Cape Town, South Africa. Email: laeticia.sullivan@folio-online.co.za, Phone: +27(0)214262727, Fax: +27(0)214240162
* Rosalind Smith, Country Manager, Localize Africa, Gauteng-South Africa, Email: cm@localizeafrica.com, Tel:+2711885065.
* Delphine Jaouen, Project Coordinator, Rubric Europe Limited, 5 Charlotte Square, EH2 4DR Edinburgh, Scotland. Email: delphine.jaouen@rubric.com; Phone: +44(0)1316100015, Fax: +44(0)8703305890
* Pamela Lee, Project Coordinator, Language Partner Pty Ltd T/AS etranslate.com.au, Australia.

Email: Pamela.lee@etranslate.com.au.

* Nat Dinham, Language Producer- EuroTalk, United Kingdom, Email: nat@eurotalk.com
* Alzette D’alton, Production Manager, Web-Lingo (Pty) Ltd, P.O. Box 232, Noordhoek, 7979

Cape Town, South Africa- Email: alzette@web-lingo.com, Cell: +2721890690.

Tania Veiga, Project Administrator, Kwintessential Ground Floor, Unit 1 Crewkerne Business Park, Northernway, Crewkerne, Somerset, TA18 7HJ, EnglandDDI:  01460 270425, Fax:  0870 123 6273, Email: TVeiga@kwintessential.co.uk, info@kwintessential.co.uk.

* Michael Brown-President-Satya Development International LLC (SDI), 299 Greens Farms Rd., Westport, CT 06880, -Email:michaelbrown.sdi@gmail.com,Cell:+1-202-549-2163, Landline:+1-202-234-3576,
* Mustafa Talaat, Project Manager, East Localize, Cairo, Egypt. Email: m.talaat@east-localize.com, Cell No: +201021211993, Office Phone: +226 711 612 / 610
* Maha Tarek, Resource Executive, East Localize, Cairo, Egypt. Email: m.tarek@east-localize.com, Cell No: +201150678255, Office Phone: +226 711 612 / 610
* Ahmed Roshdy, Project Coordinator, Localize Africa, Email: projects@localizeafrica.com,

Phone: +27 (0)11/282 0653

* Ankit Mishra, Growth Analyist, Premise Data Corporation **Premise Data Corporation**, 645 7th Street San Francisco, California, USA 94103, Email: anu@premise-data-corporation.mail.intercom.io. Cell:+ 1 (415) 235 0473. Follow this link for reference: [https://medium.com/@premisedata/meet-some-of-our-contributors-in-zambia-and-nigeria-f91d25d16d10#.odwa9za2g](https://medium.com/%40premisedata/meet-some-of-our-contributors-in-zambia-and-nigeria-f91d25d16d10#.odwa9za2g)
* Emal Haidari, Managing Director, [Absolute Interpreting and Translations Ltd](http://www.absolute-interpreting.co.uk/). Absolute House, Birmingham, West Midlands, UK B18 6HN, Tel: +44 (0) 121 270 6801. Email: Emal.Haidari@absolute-interpreting.co.uk
* Adrienne Sycamore, Client Services Director, Lingusitico, North Sydney, Australia, Email: adrinne.sycamore@lingusitico.com.au
* Mr. Paul Chileshe-Programmes Manager, Radio Mano Community Station, Kasama, Zambia - Cell: +260977664645/+260969633253
* Dr. John Sendama Sr.-KitweOnline.com, London -Cell: +447950332425, E-mail: kitweonline@gmail.com

Chanshi Chanda, ISHDEF, Post Net Box 359, P/Bag E10, Arcades, Lusaka. Cell: +260955756710, +260950805794, +260978503316, Email: ishdef@gmail.com